



No. 131

N° 131

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
April 2, 2009

Sessional Day 139

Jeudi
2 avril 2009

Jour de session 139

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim (M. Arnott) ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Brownell from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

Ordered for Third Reading.

Mr. Brownell from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Brownell du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

Ordonnés pour la troisième lecture.

M. Brownell du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Ordonnés pour la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That, in addition to its regularly scheduled meeting times, the Standing Committee on General Government be authorized to meet for the purpose of considering Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes, as follows:-

To 9:00 p.m. on Wednesday, April 8 and Wednesday, April 22, 2009; and

At the call of the Chair on April 14, 15 and 16, 2009.

MOTIONS

Sur la motion de M. Duguid,

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

Following "Statements by the Ministry and Responses", with unanimous consent, on motion by Mr. Levac, the House reverted to "Introduction of Bills".

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, une ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

Après la période des «Déclarations ministérielles et réponses», avec le consentement unanime, sur la motion de M. Levac, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 166, An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 166, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone. M. Levac.

PETITIONS

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to judicial behaviour of Judges (Sessional Paper No. P-185) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Delaney.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to population-needs-based funding formula for hospitals in the Waterloo region (Sessional Paper P-222) Mrs. Witmer.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government should address the shortage of acute care beds in hospitals by providing alternatives for alternate level of care patients which include but are not limited to: an increase in long term care beds; an increase in assisted living beds for Ontarians with disabilities; improved access to living at home services; and increased hospice/palliative care beds.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Mangat then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Canada should ensure Ontarians receive the same Employment Insurance benefits they would get if they lived elsewhere in Canada and should supplement Employment Insurance support for unemployed workers in the manufacturing sector by providing targeted resources and other supports.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Hardeman then moved,

Second Reading of Bill 143, An Act to amend the Building Code Act, 1992 to require carbon monoxide detectors in all residential buildings.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on Mr. Miller's (Parry Sound–Muskoka) Resolution Number 79, it was declared carried.

The question having been put on Mrs. Mangat's Resolution Number 80, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 143, An Act to amend the Building Code Act, 1992 to require carbon monoxide detectors in all residential buildings, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Mangat propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Hardeman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 143, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment pour exiger l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans tous les bâtiments servant à l'habitation.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 79 de M. Miller (Parry Sound–Muskoka) est déclarée adoptée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 80 de M^{me} Mangat est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 143, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment pour exiger l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans tous les bâtiments servant à l'habitation, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker
